

aux chevaliers Teutoniques, le chrysobulle cite *Buquequia* ou *Bucona* ou *Buchona*, dont le propriétaire était un certain *Michel*. Deux Michel sont mentionnés au couronnement solennel de Léon; mais leurs châteaux paraissent avoir été à l'ouest de la Cilicie et assez éloignés de ces lieux. Parmi les noms de forteresses citées dans l'édit et qui ont une certaine analogie avec d'autres, on peut citer: *Judapus*, qui paraît être le château *Goudaphe* (ԿՈՒՍԱՓ), cité dans la liste des châteaux, après Ané et avant Engouzoud; donc tout près de Zeithoun. Son maître portait le nom d'*Abelgharib*, maréchal des Arméniens, à la solennité du couronnement; dans un édit de Léon on cite aussi l'église du lieu. Cela prouve que ce bourg devait avoir une certaine importance; je crois que le nom de *Gout*, (ԿՈՒՆ), employé par Sempad, est une erreur de copie. De même, *Turonus de Sabuhe* sera très probablement la forteresse *Telsabo*, c'est-à-dire *Thil-Sabo* qui est citée dans la liste, immédiatement après Thil, c'est à dire Thil de Hamdoun. Dans la chronique de Sempad (d'après l'imprimé) on trouve *Telbasso*; pourtant le meilleur manuscrit de cet historien porte *Telsebo*, et indique Thoros comme seigneur du lieu. Je n'ai découvert nulle part ailleurs ce nom. Le traducteur latin déclare que *turonus*²⁷⁹ indique une position naturelle

Sespin territorium jungitur. — Item in territorio Meloni, aliud casale nomine *Cumbetfor*, cum pertinenciis et divisionibus ipsius signatis. A parte orientis extenditur sicut vadit via usque ad petram inter Cumbeth-for et *Tetimec*, et sunt infra petre pro metis fixe et subter carbones; de hinc extenditur usque ad metas petrarum fixas ex parte *Vancum*⁶ et carbones subter; a parte occidentis inter Cumbethfor et casale dictum *Belegiunos*⁷, quod habitant villani de *Arench* et est *Sancte Marie de Turri*, sunt mete petrarum fixe et subter carbones; de hinc extenditur usque ad coloumpnam marmoream. A parte septemtrionis, versus *Casseriam* sunt mete fixe et subter carbones et vadit usque ad turonum. A meridie, extenditur usque ad metas de *Bagnigun*, ubi crux est posita et usque ad rocham, et infra sunt petre fixe et carbones subter. A parte *Abraainain* et Casserie sunt petre fixe et carbones subter, et in medio petrarum fixarum est crux de petra. — Item aliud casale nomine *Ayun* cum pertinenciis et divisionibus ipsius signatis. A parte *Calasie*, est crux de petra et carbones subter, supra viam que ducit ad Vancum. A parte orientis, extenditur ad Pertusum vulpis, et est ibi crux de petra: de hinc extenditur usque ad ovile et in medio sunt mete de petra quinque et carbones subter. A parte Vangum⁸, usque ad aliam crucem de petra que fixa est iuxta gastinam supra viam, et in capite vie est alia petra et via ibi dividitur.

- | | | |
|--------------|---------------|----------------|
| 1. Zainga | 4. Buchequia. | 7. Beleguinos. |
| 2. Sespin. | 5. Ipsius. | 8. Nangum. |
| 3. Alasinez. | 6. Vingun. | |

²⁷⁹ Le mot *turonus* qui se trouve souvent dans les écrivains latins du moyen âge, selon Ducange signifie *monticule entassé*.